

- (049.) 主 A critique 批评；批判 of the Handlins' interpretation 解释；说明；诠释 of *why legal slavery 奴隶制 did not appear (v.) until the 1660s* 谓 suggests that /主 **assumptions** 假定；假设；臆断 about the relation 关系；关联 between slavery and racial prejudice 偏见；成见 谓 **should be reexamined** 重新审查；重新考虑, **and** 主 **explanations** 解释；说明 for the different treatment 对待；待遇 of Black slaves in North and South America 谓 **should be expanded** 扩展；扩大；详述.

Example 1. 案例

- (049.) A critique of the Handlins' interpretation of why legal slavery did not appear until the 1660s suggests that assumptions about the relation between slavery and racial prejudice should be reexamined, and explanations for the different treatment of Black slaves in North and South America should be expanded.

一项对汉德林夫妇关于“为何法律奴隶制直到17世纪60年代才出现”的解释,所作的批判指出,关于“奴隶制”与“种族偏见”之间关系的假设,应重新审视,并且对北美和南美黑奴不同待遇的解释,应予扩展。